



IONIC HAIR DRYER SHTD 2200 E2

(GB)

IONIC HAIR DRYER

Operation and safety notes

(HU)

IONIZÁLÓ HAJSZÁRÍTÓ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

IONSKI SUŠILNIK ZA LASE

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

VYSOUŠEČ VLASŮ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

SUŠIČ VLASOV

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

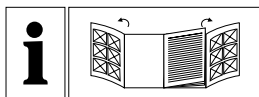
(DE)

(AT)

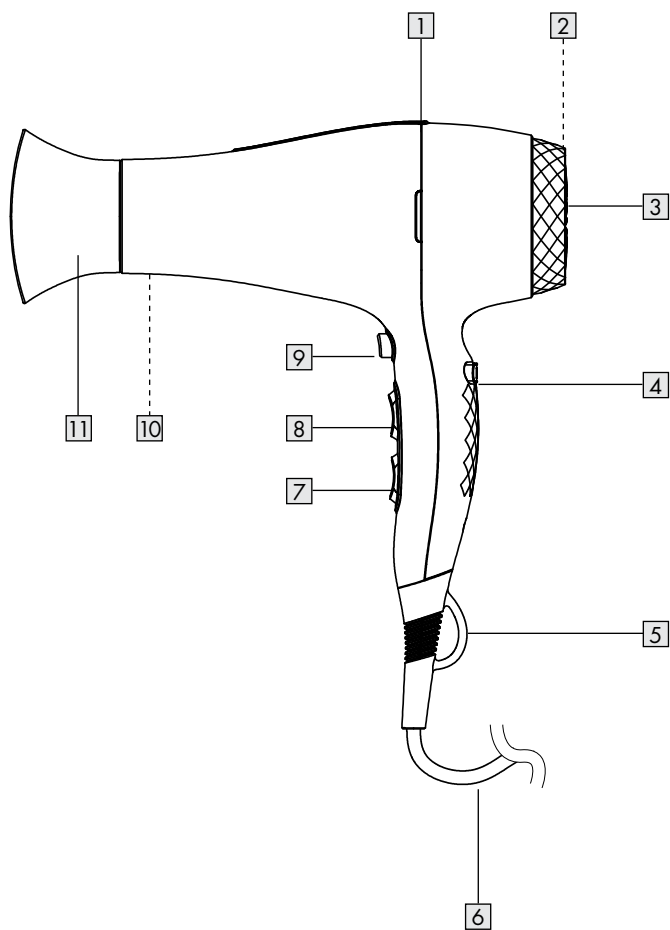
(CH)

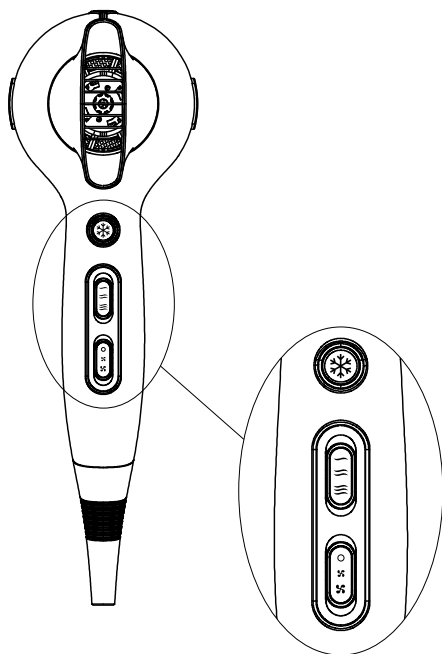
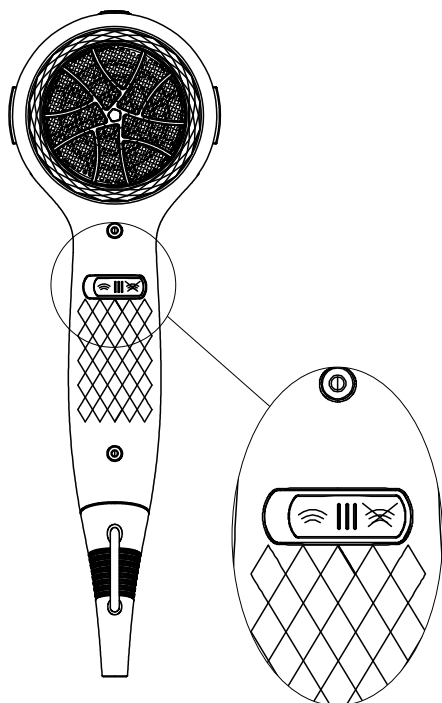
IONEN-HAARTROCKNER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

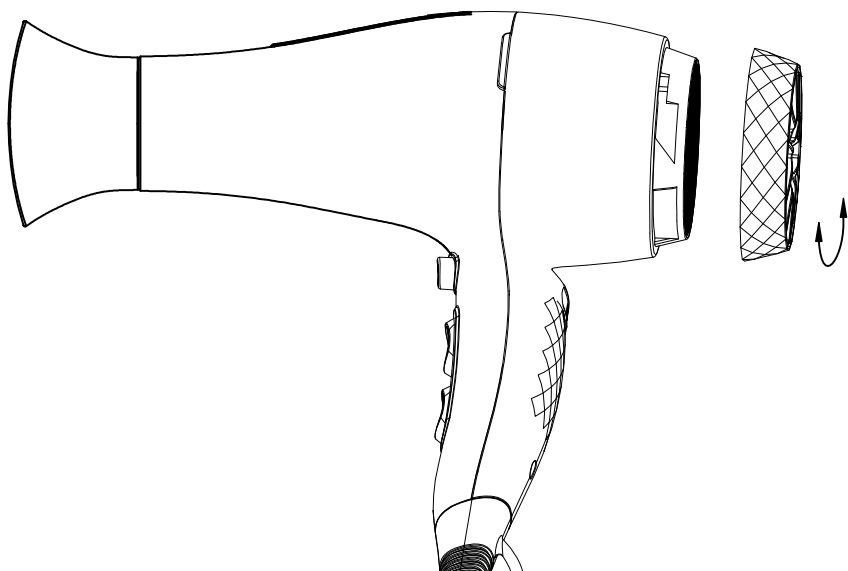


GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	13
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	21
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	30
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	38
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	46



A**B**

C



Warnings and symbols used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Scope of delivery	Page 7
Description of parts	Page 7
Technical data	Page 7
Safety instructions	Page 7
Before first use	Page 10
Operation	Page 10
Drying hair	Page 10
Ionization mode	Page 10
Styling hair	Page 10
Cleaning and care	Page 11
Cleaning the housing and the concentrator nozzle	Page 11
Cleaning the protection grid and the air inlet	Page 11
Storage	Page 11
Disposal	Page 11
Warranty	Page 12

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	V~	Voltage (alternating current)
		Hz	Hertz (supply frequency)
		W	Watts
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Symbol for a Protection Class II product.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
	NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.		Read the instruction manual thoroughly, particularly the safety instructions.
	Use the product indoors only.		

IONIC HAIR DRYER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is designed to dry and style human hair. The product must not be used on artificial or animal hair. Do not use the product for any other purpose.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1x Ionic hair dryer
- 1x Concentrator nozzle
- 1x User manual

● Description of parts

- 1 LED
- 2 Air inlet
- 3 Protection grid
- 4  (Ion switch)
- 5 Hanging loop
- 6 Power cord and power plug
- 7  (Air flow switch)
- 8  (Heat control switch)
- 9  (Cooling mode button)
- 10 Air outlet
- 11 Concentrator nozzle

● Technical data

- Input voltage: 220-240 V~, 50/60 Hz
- Power consumption: 2200 W
- Protection class: II
- HG05989A: Black
- HG05989B: Mint



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Intended use

- ⚠ **WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

- ⚠ **DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself.

In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A. Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.
- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord. Do not wrap the power cord around the product.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Switch off the product before
 - changing attachments,
 - cleaning,
 - disconnecting the product from the power supply.
- When the product is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the product is switched off.

Operation

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

Cleaning and storage

- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

Before first use

- Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- ① **NOTE:** The product may give off some odour during first use. These are production or transport residue that will quickly subside.

Operation

Drying hair

(Fig. A)

- Connect the power plug [6] to a suitable electrical outlet.
- Select the desired air flow and heat levels:

○ / ✖ / ✖ [7] (Switch position)	Air flow
○	Product off
✖	Product on: Gentle air flow
✖	Product on: Strong air flow

— / ≡ / ≡ [8] (Switch position)	Heat
—	No heat
≡	Low heat
≡	High heat

- After use: Select ○ [7] to switch off the product. Disconnect the power plug [6] from the electrical outlet.

Ionization mode

(Fig. B)

☼ / ✖ [4] (Switch position)	Ionization	LED [1]
✖	Ionization off	Off
☼	Ionization on	On

- ① **NOTE:** Remove the concentrator nozzle [11] before using the ionization mode. This optimises the ionization performance. Use strong air flow (✖ [7]) and high heat level (≡ [8]) in ionization mode to dry hair quickly.

Styling hair

Using the concentrator nozzle

- Put the concentrator nozzle [11] on the air outlet [10].
- Rotate the concentrator nozzle [11] to change the position.
- Switch on the product. Use the concentrator nozzle [11] to direct the air flow onto a specific section of the hair.
- ① **NOTE:** We recommended to use gentle air flow (✖ [7]) and low heat level (≡ [8]) when styling hair.

⚠ CAUTION! Do not remove the concentrator nozzle [11] when it is still hot.

Cooling mode

Use the cooling mode to make the hairstyle last longer:

❄ [9]	Cool air flow
■ Press and hold button	Cool air flow on
■ Release button	Cool air flow stops

- ① **NOTES:**
 - The cooling function (❄ [9]) does not work when the heat level is set to "no heat" (— [8]).

- When the product fails to function, disconnect the product from power. Let the product to cool.

● **Cleaning and care**

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Always switch off the product and disconnect the power plug [6] from the electrical outlet before cleaning the product.

⚠ WARNING! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Do not use corrosive or abrasive cleaning agents or material to clean the product.

● **Cleaning the housing and the concentrator nozzle**

- Remove the concentrator nozzle [11] from the air outlet [10].
- Wipe the housing and the concentrator nozzle [11] with a dry cloth.

● **Cleaning the protection grid and the air inlet**

- Hold the handle of the product. Rotate the protection grid [3] in a counterclockwise direction.
- Remove the protection grid [3] from the air inlet [2] (Fig. C).
- Clean the protection grid [3] and the air inlet [2] with a soft brush.
- Attach the protection grid [3] back onto the air inlet [2].
- Rotate the protection grid [3] in a clockwise direction to securely attach it onto the air inlet [2].

● **Storage**

- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Alternatively, the product can also be hung on its hanging loop [5].

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 – 7: plastics / 20 – 22: paper and fibreboard / 80 – 98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.



The Triman logo is valid in France only. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	14
Bevezető	Oldal	14
Rendeltetésszerű használat	Oldal	14
A csomagolás tartalma	Oldal	15
A részegységek leírása	Oldal	15
Műszaki adatok	Oldal	15
Biztonsági utasítások	Oldal	15
Mielőtt először használná	Oldal	18
Kezelés	Oldal	18
Hajszárítás	Oldal	18
Ionizáló funkció	Oldal	18
Hajformázás	Oldal	18
Tisztítás és ápolás	Oldal	19
A borítás és a hajformázó fej tisztítása	Oldal	19
A védőrács és a légbemeneti nyílás tisztítása	Oldal	19
Tárolás	Oldal	19
Mentesítés	Oldal	19
Garancia	Oldal	20

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.	V~	Feszültség (váltóáram)
		Hz	Hertz (hálózati frekvencia)
		W	Watt
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.		A II védelmi osztályba tartozó termékek szimbóluma.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.		Ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókák és egyéb, vízzel teli tartályok közelében.
	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		Olvassa végig a használati útmutatót figyelmesen, különös tekintettel a biztonsági utasításokra.
	A terméket kizárólag beltéren használja.		

IONIZÁLÓ HAJSZÁRÍTÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék emberi haj szárítására és formázására használható.

A terméket tilos műhajn vagy állati szőrön használni.

A terméket más célra ne használja.

A termék csak háztartásban használható. Üzleti célokra nem alkalmas.

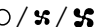
A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

- 1 db. Ionizáló hajszárító
- 1 db. Szűkítő fej
- 1 db. Használati útmutató

● A részegységek leírása

- | | | |
|----|--|--|
| 1 | Jelzőfény | |
| 2 | Légbemeneti nyílás | |
| 3 | Védőrács | |
| 4 |  (lonkapcsoló) | |
| 5 | Akasztóhurok | |
| 6 | Elektromos vezeték csatlakozóval | |
| 7 |  (Légáramkapcsoló) | |
| 8 |  (Hőfokkapcsoló) | |
| 9 |  (Hidegfűtés gomb) | |
| 10 | Kifúvó nyílás | |
| 11 | Szűkítő fej | |

● Műszaki adatok

Bemeneti feszültség:	220-240 V~, 50/60 Hz
Bemenő teljesítmény:	2200 W
Védelmi osztály:	II
HG05989A:	Fekete
HG05989B:	Mentazöld



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A BIZTONSÁGI ÉS A KEZELÉSI UTASÍTÁSOKKAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afölötti gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Rendeltetésszerű használat

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja.

Elektromos biztonság

- ⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély!** Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket.

Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

- Mielőtt a készüléket a hálózati áramra kapcsolná ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége és frekvenciája megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetettnek.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos vezeték és a csatlakozó épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.

- Óvja az elektromos vezetékét a sérülésektől. Ne hagyja, hogy azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetékét tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.
- További védelemért javasolt a fürdőszoba áramkörébe egy maradékáram-megszakító (RCD) beszerelése, melynek kioldási árama nem haladja meg a 30 mA értéket. Kérje ki villanszerelője tanácsát.
- Hosszabbító kábelek használata nem javasolt. Amennyiben mégis hosszabbítóra lenne szükség, annak alkalmasnak kell lennie legalább 10 A áram továbbítására. A vezetékeket helyezze el úgy, hogy azokban senki ne tudjon elbotlani, és semmiben ne eshessen kár.
- A terméket ne hagyja felügyelet nélkül, amikor az a hálózati áramra csatlakozik.
- Ne üzemeltesse a terméket nedves kézzel vagy vizes talajon állva. Soha ne érjen az elektromos csatlakozóhoz vizes, nedves kézzel.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból. Az elektromos vezetékét ne tekerje a termék köré.
- A terméket, az elektromos vezetékét és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- Mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt
 - azon tartozékokat cserél,
 - tisztítaná a terméket,
 - megszünteti a termék hálózati csatlakozását.
- Ha a terméket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a csatlakozóját a konnektorból, mert kikapcsolt állapotban is veszélyes lehet.

Kezelés

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdótálak és egyéb, vízzel teli tartályok közelében.

Tisztítás és tárolás

- A terméket tárolja hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen.

● Mielőtt először használná

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek hiánytalanok-e.

① **MEGJEGYZÉS:** A termék az első használatkor kellemetlen szagot bocsáthat ki. Ez csupán a gyártási és szállítási maradékanyagoknak köszönhető, és hamar elmúlik.

● Kezelés

● Hajszárítás

(A ábra)

- Dugja be az elektromos csatlakozót [6] egy megfelelő konnektorbá.
- Állítsa be a légáramot és a hőmérsékletet igény szerint:

○ / ✖ / ✖ [7] (A kapcsoló állása) Légáram	
○	Kikapcsolt állapot
✖	Bekapcsolt állapot: Gyenge légáram
✖	Bekapcsolt állapot: Erős légáram

— / ≡ / ≡ [8] (A kapcsoló állása) Hőmérséklet	
—	Nincs melegítés
≡	Alacsony hőfok
≡	Magas hőfok

- Használat után: A készülék kikapcsolásához válassza a ○ [7] állást. Húzza ki az elektromos csatlakozót [6] a konnektorból.

● Ionizáló funkció

(B ábra)

☹ / ✖ [4] (A kapcsoló állása)	Ionizálás	Jelzőfény [1]
☹	Ionizálás ki	Ke
☹	Ionizálás be	Be

① **MEGJEGYZÉS:** Az ionizáló funkció használata előtt vegye le a keskeny hajformázó fejet [11]. Az ionizálás csak így lesz optimális. Az ionizáló funkcióhoz használja az erős légáramot (✖ [7]) magas hőmérsékleti beállítással (≡ [8]), a haj gyors szárításához.

● Hajformázás

A szűkítő fej használata

- Helyezze fel a szűkítő fejet [11] a kifúvónyílásra [10].
- Fordítsa a szűkítő fejet [11] az állása megváltoztatásához.
- Kapcsolja be a készüléket. Használja a szűkítő fejet [11] a légáramnak a haj egy bizonyos területére történő irányításához.

① **MEGJEGYZÉS:** Hajformázáshoz gyenge légáram (✖ [7]) és alacsony hőfok (≡ [8]) használata ajánlott.

⚠ **VIGYÁZAT!** Ne vegye le a keskeny hajformázó fejet [11], amíg az még forró.

Hidegfűvás

A hideg légáramnak köszönhetően a formázás tartósabb marad:



Hideg légáram

- Tartsa a gombot lenyomva
Hideg légáram bekapcsolása
- Engedje fel a gombot
A hideg légáram megszakad

① MEGJEGYZÉSEK:

- A hidegfűvás (❄️ 9) nem működik, ha a hőmérséklet i fokozat a melegítés nélküli (— 8) beállításon van.
- Ha a termék nem működik, szüntesse meg az áramellátását. Hagyja a terméket lehűlni.

● Tisztítás és ápolás

⚠️ **VESZÉLY! Áramütésveszély!** Kapcsolja ki a terméket és húzza ki az elektromos csatlakozót 6 a konnektorból.

⚠️ **FIGYELMEZTETÉS!** A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠️ **VIGYÁZAT!** A termék tisztításához ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret vagy eszközöket.

● A borítás és a hajformázó fej tisztítása

- Vegye le a keskeny hajformázó fejet 11 a légkimeneti nyílásról 10.
- A borítást és a keskeny hajformázó fejet 11 törölje át egy száraz ruha segítségével.

● A védőrács és a légbemeneti nyílás tisztítása

- Tartsa meg a terméket a fogójánál. Fordítsa el a védőrácsot 3 az óramutató járásával ellentétes irányban.
- Vegye le a védőrácsot 3 a légbemeneti nyílásról 2 (C ábra).

- A védőrácsot 3 és a légbemeneti nyílást tisztítsa meg 2 egy puha kefe segítségével.
- Helyezze vissza a védőrácsot 3 a légbemeneti nyílásra 2.
- Fordítsa el a védőrácsot 3 az óramutató járásával megegyező irányban a légbemeneti nyílásra való rögzítéshez 2.

● Tárolás

- A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.
- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket az akasztóhurokra 5 is felakaszthatja.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1 – 7: műanyagok / 20 – 22: papír és karton / 80 – 98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 06 800 21225

E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljena opozorila in simboli	Stran 22
Uvod	Stran 22
Predvidena uporaba	Stran 22
Obseg dobave	Stran 23
Opis delov	Stran 23
Tehnični podatki	Stran 23
Varnostne informacije	Stran 23
Pred prvo uporabo	Stran 26
Upravljanje	Stran 26
Sušenje las	Stran 26
Način za ioniziranje	Stran 26
Oblikovanje las	Stran 26
Čiščenje in nega	Stran 27
Čiščenje ohišja in ozkega nastavka za oblikovanje	Stran 27
Očistite zaščitno mrežo in dovod zraka	Stran 27
Shranjevanje	Stran 27
Odstranjevanje	Stran 27
Garancijski list	Stran 28

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

	NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.	V~	Napetost (izmenični tok)
		Hz	Hertz (omrežna frekvenca)
		W	Vat
	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.		Simbol za napravo z razredom zaščite II.
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.		Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod, ki vsebujejo vodo.
	OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.		Pozorno preberite navodila za uporabo in posebno pozornost namenite varnostnim napotkom.
	Izdelek uporabljajte le v notranjih prostorih.		

IONSKE SUŠILNIK ZA LASE

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen za sušenje in oblikovanje človeških las.

Izdelka se ne sme uporabljati za umetne lase ali lase iz živalskih dlak. Izdelka ne uporabljajte za druge namene.

Izdelek se lahko uporablja samo doma. Izdelek ni primeren za komercialno uporabo.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in da so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

1x Ionski sušilnik za lase
1x Koncentrator
1x Navodila za uporabo

● Opis delov

- | | | |
|----|---|----------------------------------|
| 1 | LED | |
| 2 | Dovod zraka | |
| 3 | Zaščitna rešetka | |
| 4 |  | (Stikalo ioni) |
| 5 | Obešalni obroček | |
| 6 | Napajalni kabel in omrežni vtič | |
| 7 |  | (Stikalo za pretok zraka) |
| 8 |  | (Stikalo za uravnavanje toplote) |
| 9 |  | (Tipka za način hlajenja) |
| 10 | Izpust zraka | |
| 11 | Koncentrator | |

● Tehnični podatki

Vhodna napetost:	220-240 V~, 50/60 Hz
Priključna moč:	2200 W
Zaščitni razred:	II
HG05989A:	Črna
HG05989B:	Mint-zelena



Varnostne informacije

PRED PRVO UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI NAPOTKI ZA VARNOST IN UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

V primeru poškodb zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo se garancija izniči! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! V primeru premoženjske škode ali telesne poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih navodil, ne prevzemamo odgovornosti!

Otroci in osebe z omejitvami

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo povezane nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.

- Ta izdelek lahko otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.

Namembna uporaba

- ⚠ **OPOZORILO!** Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe. Uporabljajte ta izdelek samo v skladu s temi navodili.

Električna varnost

- ⚠ **NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!** Izdelka ne smete nikoli sami popravljati.

V primeru okvare lahko popravila izvaja izključno usposobljeno osebje.

- ⚠ **OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!** Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne držite pod tekočo vodo.

- ⚠ **OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!** Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan. Odklopite izdelek iz električnega omrežja in se posvetujte s prodajalcem, če je poškodovan.

- Pred priključitvijo izdelka na električno omrežje preverite, ali napetost in omrežna frekvenca ustrezata podatkom o napajanju, ki so navedeni na napisni nalepki.
- Preverite, ali je poškodovan priključni kabel. Če se priključni kabel poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da tako prepreči nevarnosti.

- Zaščitite priključni kabel od poškodb. Pazite, da kabel ne visi prek ostrih robov in da ga ne prepogibajte. Priključni kabel ne sme biti v bližini toplih površin ali odprtega ognja.
- Priporočamo vam tudi vgradnjo zaščitnega stikala za nazivni okvarni tok (RCD) z največ 30 mA v tokokrogu, ki vam zagotavlja dodatno varnost. Za nasvet vprašajte svojega inštalaterja.
- Uporabe podaljševalnega kabla vam ne priporočamo. Če morate uporabiti podaljšek za kabel, mora biti podaljšek primeren za tok najmanj 10 A. Položite kable, tako jih nihče ne more nenamerno potegniti ali se na njih spotakniti.
- Izdelka ne smete puščati brez nadzora, medtem ko je priključena na električno omrežje.
- Izdelka ne smete prijeti z vlažnimi rokami ali ga postaviti na mokra tla. Omrežnega kabla ne smete nikoli prijeti z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Ne vlecite omrežnega vtiča iz vtičnice s priključnim kablom. Priključnega kabla ne ovijajte okoli izdelka.
- Izdelek, priključni kabel in omrežni vtič zaščitite pred prahom, neposredno sončno svetlobo, kapljanjem in brizganjem vode.
- Izdelek vedno izključite, pred
 - zamenjavo pribora,
 - čiščenjem izdelka,
 - izklopom z napajanja.
- Če napravo uporabljate v kopalnici, ga po uporabi izklopite iz omrežja, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je izdelek izklopljen.

Upravljanje

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara! Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

Čiščenje in shranjevanje

- Izdelek shranjujte v hladnem, suhem prostoru, zaščitenem proti vlagi in izven dosega otrok.

● Pred prvo uporabo

- Odstranite vse posamezne dele embalaže. Preverite, ali so vsi deli celotni.
- ❗ **OPOMBA:** Pri tem izdelku se ob prvi uporabi lahko oddaja vonj. Pri tem gre za ostanke, ki se pojavijo med proizvodnjo ali transportom, in hitro izgine.

● Upravljanje

● Sušenje las

(Sl. A)

- Povežite vtič [6] z ustrezno vtičnico.
- Izberite zelene stopnje pretoka zraka in toplote:

○ / ✖ / ✖ [7] (Položaj stikala)	Pretok zraka
○	Izklop izdelka
✖	Izdelek vklop: Nežni pretok zraka
✖	Izdelek vklop: Močni pretok zraka

— / ≡ / ≡ [8] (Položaj stikala)	Toplota
—	Brez toplote
≡	Nizka toplota
≡	Visoka toplota

- Po uporabi: Izberite ○ [7], da izdelek izklopate. Priključni vtič [6] izključite iz omrežne vtičnice.

● Način za ioniziranje

(Sl. B)

☹ / ✖ [4] (Položaj stikala)	Ioniziranje	LED [1]
☹	Ioniziranje izklop	Izklop
☹	Ioniziranje vklop	Vklop

- ❗ **OPOMBA:** Pred uporabo načina za ioniziranje odstranite ozki nastavki za oblikovanje [11]. Na ta način optimirate zmogljivost ioniziranja. V načinu za ioniziranje uporabite močan pretok zraka (✖ [7]) in stopnjo visoke toplote (≡ [8]), za hitro sušenje las.

● Oblikovanje las

Uporaba koncentradorja

- Namestite koncentrador [11] na izpust zraka [10].
- Obračajte koncentrador [11], da spreminjate položaje.
- Izdelek vklopate. Uporabite koncentrador [11], da pretok zraka usmerite na določeno območje las.

- ❗ **OPOMBA:** Priporočamo, da za oblikovanje las uporabite nežen pretok zraka (✖ [7]) in nizko stopnjo toplote (≡ [8]).

- ⚠ **PREVIDNO!** Ozkega nastavka za oblikovanje [11] ne odstranjujte, dokler je še vroč.

Način hlajenja

Uporabite način hlajenja za daljšo obstojnost pričeske:

 9	Pretok hladnega zraka
■ Tipko držite pritisnjeno	Pretok hladnega zraka vklop
■ Sprostite tipko	Pretok hladnega zraka se ustavi

❶ OPOMBA:

- Funkcija hlajenja (❄️ 9) ne deluje, če je stopnja toplote nastavljena na »Brez toplote« (— 8).
- V kolikor izdelek ne deluje, ga ločite iz napajanja. Izdelek pustite, da se ohladi.

● Čiščenje in nega

⚠️ **NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!** Pred čiščenjem napravo vedno izklopite in odstranite napajalni vtič 6 iz vtičnice.

⚠️ **OPOZORILO!** Električnih delov izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne držite pod tekočo vodo.

⚠️ **PREVIDNO!** Za čiščenje izdelka ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistil ali materialov.

● Čiščenje ohišja in ozkega nastavka za oblikovanje

- Odstranite ozki nastavek za oblikovanje 11 iz izpusta zraka 10.
- Obrišite ohišje in ozki nastavek za oblikovanje 11 s suho krpo.

● Očistite zaščitno mrežo in dovod zraka

- Držite ročaj naprave. Zavrtite zaščitno mrežo 3 v nasprotni smeri vrtenja urinega kazalca.
- Odstranite zaščitno mrežo 3 z dovoda zraka 2 (sl. C).

- Očistite zaščitno mrežo 3 in dovod zraka 2 z mehko krtačo.
- Znova namestite zaščitno mrežo 3 na dovod zraka 2.
- Obrnite zaščitno mrežo 3 v smeri vrtenja urinega kazalca, da jo trdno pritrdite na dovod zraka 2.

● Shranjevanje

- Izdelek shranjujte na suhem mestu in izven dosega otrok.
- Ko izdelka ne uporabljate, ga skladiščite v originalni embalaži.
- Alternativno lahko izdelek tudi obesite na obešalni obroček 5.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1 – 7: umetne mas / 20 – 22: papir in karton / 80 – 98: vezni materiali. Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno.



Logotip Triman velja samo za Francijo.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjске odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (npr. IAN 123456_7890) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

SI

Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: owim@lidl.si

Pooblaščen serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

Nemčija

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 28 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvodjalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	31
Úvod	Strana	31
Použití ke stanovenému účelu	Strana	31
Rozsah dodávky	Strana	32
Popis dílů	Strana	32
Technická data	Strana	32
Bezpečnostní pokyny	Strana	32
Před prvním použitím	Strana	35
Obsluha	Strana	35
Sušení vlasů	Strana	35
Režim ionizace	Strana	35
Styling vlasů	Strana	35
Čištění a péče	Strana	36
Čištění krytu a úzké ondulační trysky	Strana	36
Čištění ochranné mřížky a přívodu vzduchu	Strana	36
Skladování	Strana	36
Zlikvidování	Strana	36
Záruka	Strana	37

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.	V~	Napětí (střídavý proud)
		Hz	Hertz (síťová frekvence)
		W	Watt
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Symbol pro výrobek třídy ochrany II.
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signální slovem „Výstraha“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Nepoužívejte výrobek v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádrží, které obsahují vodu.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.		Přečtěte si návod pečlivě, především bezpečnostní pokyny.
	Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorách.		

VYSOUŠEČ VLASŮ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen pro vysoušení a styling vlasů. Výrobek nesmí být použit na umělé vlasy nebo zvířecí chlupy. Výrobek nepoužívejte pro jiné účely.

Výrobek smí být používán pouze v domácnosti. Výrobek není určen k živnostenskému používání.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 × Vysoušec vlasů
- 1 × Ondulační nástavec
- 1 × Návod k obsluze

● Popis dílů

- 1 LED
- 2 Vstup vzduchu
- 3 Ochranná mřížka
- 4  (lontový spínač)
- 5 Závěsné oko
- 6 Přípojné vedení a síťová zástrčka
- 7  (spínač proudění vzduchu)
- 8  (přepínač regulace teploty)
- 9  (tlačítko režimu chlazení)
- 10 Odvod vzduchu
- 11 Ondulační nástavec

● Technická data

Vstupní napětí:	220-240 V~, 50/60 Hz
Příkon:	2200 W
Ochranná třída:	II
HG05989A:	Černá
HG05989B:	Mátově zelená

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI UPOZORNĚNÍMI A UPOZORNĚNÍMI PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.

Použití v souladu s určením

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu.

Elektrická bezpečnost

- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem** Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat.

V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Před připojením výrobku k elektrické síti, zkontrolujte, zda napětí a síťová frekvence odpovídají údajům k napájení na typovém štítku výrobku.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a síťový kabel na poškození. Když je přívodní kabel poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.

- Chraňte přívodní vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.
- Jako ochranu navíc doporučujeme v proudovém obvodu koupelny instalovat proudový chránič (RCD) se spouštěcím proudem pod 30 mA. Zeptejte se svého instalatéra na radu.
- Používání prodlužovacích vedení se nedoporučuje. Pokud je však prodlužovací vedení nezbytné, musí být dimenzováno pro proud nejméně 10 A. Prodlužovací vedení položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout ani aby se nemohlo nic poškodit.
- Výrobek nesmí zůstat bez dozoru, dokud je připojen v elektrické síti.
- Nikdy výrobek neuvádějte do provozu mokřýma rukama, nebo když stojíte na mokré podlaze. Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Nevytahujte síťovou zástrčku přístroje ze zásuvky za spojovací vedení. Síťový kabel nenavíjejte kolem přístroje.
- Chraňte výrobek, přípojně vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodou.
- Vždy výrobek vypínejte, dříve než
 - vyměníte díly příslušenství,
 - výrobek začnete čistit,
 - oddělíte výrobek od napájení.
- Pokud výrobek používáte v koupelně, je po použití potřeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je výrobek vypnutý.

Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem! Nepoužívejte, prosím, tento výrobek v blízkosti koupacích van, sprch, umyvadel nebo jiných vodou naplněných nádob.

Čištění a uložení

- Uchovávejte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.

● Před prvním použitím

- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek může při prvním použití vydávat zápach. Přitom se jedná o výrobní nebo přepravní zbytky, které rychle odezní.

● Obsluha

● Sušení vlasů

(Obr. A)

- Spojte síťovou zástrčku [6] s vhodnou zásuvkou.
- Vyberte požadované úrovně proudění vzduchu a tepla:

○ / ✖ / ✖ [7] (Poloha přepínače) Proudění vzduchu	
○	Vypněte výrobek
✖	Výrobek zapněte: Jemné proudění vzduchu
✖	Výrobek zapněte: Silné proudění vzduchu

— / ≡ / ≡ [8] (Poloha přepínače) Teplo	
—	Žádné teplo
≡	Malé teplo
≡	Vysoké teplo

- Po použití: Zvolte ○ [7], abyste vypnuli výrobek. Vytáhněte síťovou zástrčku [6] ze zásuvky.

● Režim ionizace

(Obr. B)

⊞ / ✖ [4] (Poloha přepínače) Ionizace		LED [1]
✖	Ionizace vypnuta	Vyp
⊞	Ionizace zapnuta	Zap

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím režimu ionizace odstraňte ondulační trysku [11]. Tak je výkon ionizace optimalizován. Pro rychlé vysušení vlasů v režimu ionizace používejte silné proudění vzduchu (✖ [7]) a vysoký stupeň ohřevu (≡ [8]).

● Styling vlasů

Použití ondulačního nástavce

- Nasadte ondulační nástavec [11] na výstup vzduchu [10].
- Otočte ondulační nástavec [11] ke změně polohy.
- Výrobek zapněte. Použijte ondulační nástavec [11] pro nasměrování toku vzduchu do určité oblasti ve vlasech.

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Pro styling vlasů doporučujeme použít jemné proudění vzduchu (✖ [7]) a nízkou tepelnou úroveň (≡ [8]).

- ⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Neodstraňujte úzkou ondulační trysku [11], dokud je ještě horká.

Režim chlazení

Použijte režimu chlazení, aby styling vydržel déle:

 9	Proud studeného vzduchu
■ Podržte tlačítko stisknuté	Proud studeného vzduchu je zapnut
■ Uvolněte tlačítko	Proud studeného vzduchu se zastaví

❶ UPOZORNĚNÍ:

- Funkce chlazení (❶ 9) nefunguje, když je nastaven tepelný stupeň na „Bez tepla“ (— 8).
- Pokud výrobek nefunguje, odpojte jej od napájení. Nechte výrobek ochladit.

● Čištění a péče

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem! Výrobek před každým čištěním vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku 6 ze zásuvky.

⚠ VAROVÁNÍ! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ VÝSTRAHA! K čištění výrobku nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky nebo materiály.

● Čištění krytu a úzké ondulační trysky

- Odeberte úzkou ondulační trysku 11 z výstupu vzduchu 10.
- Kryt a úzkou ondulační trysku 11 oťete suchou utěrkou.

● Čištění ochranné mřížky a přívodu vzduchu

- Uchopte rukojeť výrobku. Ochrannou mřížku 3 otočte proti směru hodinových ručiček.
- Odstraňte ochrannou mřížku 3 z přívodu vzduchu 2 (Obr. C).

- Vyčistěte ochrannou mřížku 3 a přívod vzduchu 2 měkkým štětcem.
- Vložte ochrannou mřížku 3 znovu na přívod vzduchu 2.
- Otočte ochrannou mřížku 3 ve směru hodinových ručiček, abyste ji pevně upevnili na přívod vzduchu 2.

● Skladování

- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.
- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Alternativně lze výrobek také zavěsit na závěsnou smýčku 5.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a číslý (b), s následujícím významem: 1 – 7: umělé hmoty / 20 – 22: papír a lepenka / 80 – 98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ušchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	39
Úvod	Strana	39
Použitie v súlade s určením	Strana	39
Rozsah dodávky	Strana	40
Popis častí	Strana	40
Bezpečnostné pokyny	Strana	40
Pred prvým použitím	Strana	43
Obsluha	Strana	43
Sušenie vlasov	Strana	43
Režim ionizácie	Strana	43
Úprava vlasov	Strana	43
Čistenie a údržba	Strana	44
Čistenie telesa a úzkej ondulačnej dýzy	Strana	44
Čistenie ochrannej mriežky a prívodu vzduchu	Strana	44
Skladovanie	Strana	44
Likvidácia	Strana	44
Záruka	Strana	45

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.	V~	Napätie (striedavý prúd)
		Hz	Hertz (sieťová frekvencia)
		W	Watt
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Symbol pre produkt s triedou ochrany II.
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		Produkt nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných komponentov, ktoré obsahujú vodu.
	UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Starostlivo si prečítajte návod na používanie, najmä bezpečnostné upozornenia.
	Produkt používajte iba vo vnútri.		

SUŠIČ VLASOV

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na sušenie a úpravu ľudských vlasov.

Produkt sa nesmie používať na umelých vlasoch alebo zvieracej srsti. Produkt nepoužívajte na iné účely.

Produkt je možné používať iba na domáce účely. Nie je určený na komerčné používanie.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré boli spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku skontrolujte, či je balenie kompletné a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1x Sušič vlasov
- 1x Ondulačná dýza
- 1x Návod na používanie

● Popis častí

- 1 LED
- 2 Prívod vzduchu
- 3 Ochranná mreža
- 4  (Vypínač iónovej funkcie)
- 5 Krúžok na zavesenie
- 6 Pripojovací kábel a napájací konektor
- 7  (Prepínač prúdu vzduchu)
- 8  (Prepínač na nastavenie teploty)
- 9  (Tlačidlo pre chladiaci režim)
- 10 Výstup vzduchu
- 11 Ondulačná dýza

● Technické údaje

Vstupné napätie:	220-240 V~, 50/60 Hz
Príkon:	2200 W
Trieda ochrany:	II
HG05989A:	Čierna
HG05989B:	Mätová zelená



Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNMI A POKYNMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO VÝROBOK ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K VÝROBKU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO** **OHROZENIA ŽIVOTA A** **ÚRAZU PRE KOJENCOV A** **DETI!**

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú riziká spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte deťom dostať sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Použitie v súlade so zadaným účelom

- ⚠ VÝSTRAHA!** Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu.

Elektrická bezpečnosť

- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!**
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Nikdy neskúšajte výrobok opravovať sami.

V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne len kvalifikovaní odborníci.

- ⚠ VÝSTRAHA!**
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

- ⚠ VÝSTRAHA!**
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
 Nepoužívajte poškodený produkt. Odpojte produkt od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu, ak je produkt poškodený.
- Pred zapojením produktu do napájania skontrolujte, či napätie a frekvencia zodpovedajú údajom o prúdovom napájaní, ktoré sú uvedené na typovom štítku výrobku.
 - Sieťovú zástrčku a prípojné vedenie pravidelne kontrolujte na poškodenia. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho oddelenie služieb zákazníkom alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.

- Napájací kábel chráňte pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Prípojné vedenie držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Na dodatočnú ochranu odporúčame do prúdového obvodu kúpeľne nainštalovať prúdový chránič (RCD) s vypínacím prúdom do 30 mA. Poradte sa s inštalatérom.
- Neodporúčame používať predlžovacie káble. Ak by bolo nevyhnutné použiť predlžovací kábel, musí byť tento určený pre hodnotu prúdu minimálne 10 A. Káble pokladajte tak, aby netvorili nebezpečenstvo potknutia a nemohli sa poškodiť.
- Produkt nesmie zostať bez dozoru, ak je zapojený v napájaní.
- Produkt nezapínajte s vlhkými rukami alebo vtedy, ak stojíte na mokrej podlahe. Napájací konektor nechytajte mokrými alebo vlhkými rukami.
- Napájací konektor neťahajte zo zásuvky za kábel. Neovíjajte kábel okolo produktu.
- Výrobok, jeho napájací kábel a konektor chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt vždy vypnite ešte skôr, ako
 - začnete s výmenou dielov z príslušenstva,
 - začnete s čistením produktu,
 - výrobok odpojíte od napájania.
- Ak produkt používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od napájania, pretože voda v blízkosti predstavuje nebezpečenstvo aj v prípade, ak je produkt vypnutý.

Obsluha

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Produkt nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných komponentov, ktoré sú naplnené vodou.

Čistenie a skladovanie

- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

● Pred prvým použitím

- Odstráňte celý obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletne.
- ❗ **UPOZORNENIE:** U tohto produktu môžete pri prvom použití cítiť zápach. Sú to zvyšky z výroby alebo prepravy, ktoré sa rýchlo stratia.

● Obsluha

● Sušenie vlasov

(Obr. A)

- Napájaci konektor [6] zapojte do vhodnej zásuvky.
- Vyberte požadovaný prúd vzduchu a teplotný stupeň:

○ / ✖ / ✖ [7] (Poloha prepínača)	Prúd vzduchu
○	Produkt vypnutý
✖	Produkt zapnutý: Jemný prúd vzduchu
✖	Produkt zapnutý: Silný prúd vzduchu

— / ≡ / ≡ [8] (Poloha prepínača)	Teplotný stupeň
—	Žiadne teplo
≡	Nízka teplota
≡	Vysoká teplota

- Po použití: Vyberte ○ [7], aby ste produkt vypli. Vytiahnite napájaci konektor [6] zo zásuvky.

● Režim ionizácie

(Obr. B)

☰ / ✖ [4] (Poloha prepínača)	Ionizácia	LED [1]
✖	Ionizácia vypnutá	Vypnutý
☰	Ionizácia zapnutá	Zapnutý

- ❗ **UPOZORNENIE:** Pred použitím režimu ionizácie odstráňte ondulačnú dýzu [11]. Slúži to na optimalizáciu výkonu ionizácie. V režime ionizácie používajte silný prúd vzduchu (✖ [7]) a vyšší teplotný stupeň (≡ [8]), aby sa vlasy rýchlo vysušili.

● Úprava vlasov

Použitie ondulačnej dýzy

- Ondulačnú dýzu [11] nasadíte na výstup vzduchu [10].
- Otočte ondulačnú dýzu [11], aby sa zmenila jej poloha.
- Zapnite produkt. Ondulačnú dýzu [11] používajte na smerovanie prúdu vzduchu na určitú oblasť vlasov.

- ❗ **UPOZORNENIE:** Na úpravu vlasov odporúčame použiť jemný prúd vzduchu (✖ [7]) a nízky teplotný stupeň (≡ [8]).

- ⚠ **POZOR!** Úzku ondulačnú dýzu [11] neodstraňujte, ak je ešte horúca.

Režim chladenia

Režim chladenia sa používa na to, aby upravené vlasy dlhšie držali svoj tvar:

 9	Prúd studeného vzduchu
■ Držite stlačené tlačidlo	Prúd studeného vzduchu sa zapne
■ Pustíte tlačidlo	Prúd studeného vzduchu sa vypne

❗ UPOZORNENIA:

- Funkcia chladenia (❄️ 9) nefunguje, ak je teplotný stupeň nastavený na „žiadne teplo“ (— 8).
- Ak by produkt nefungoval, odpojte ho od napájania. Produkt nechajte vychladnúť.

● Čistenie a údržba

⚠️ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Vždy pred čistením produkt vypnite a vytiahnite sieťový konektor 6 zo zásuvky.

⚠️ **VÝSTRAHA!** Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržite pod tečúcou vodou.

⚠️ **POZOR!** Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne žieravé alebo abrazívne čistiace prostriedky.

● Čistenie telesa a úzkej ondulačnej dýzy

- Vyberte úzku ondulačnú dýzu 11 z výstupu vzduchu 10.
- Teleso a úzku ondulačnú dýzu 11 utrite suchou handrou.

● Čistenie ochrannej mriežky a prívodu vzduchu

- Produkt držte za rukoväť. Ochrannú mriežku 3 točte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Ochrannú mriežku 3 vyberte z prívodu vzduchu 2 (obr. C).

- Ochrannú mriežku 3 a prívod vzduchu očistite 2 s mäkkou kefkou.
- Ochrannú mriežku 3 znova nasadte na prívod vzduchu 2.
- Ochrannú mriežku 3 točte v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste ju upevnili na prívod vzduchu 2.

● Skladovanie

- Produkt odložte na suché miesto mimo dosahu detí.
- Keď výrobok nepoužívate, odložte ho v originálnom obale.
- Alternatívne môžete produkt zavesiť za krúžok 5.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty / 20 – 22: Papier a kartón / 80 – 98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.



Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný listok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 47
Einleitung	Seite 47
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 47
Lieferumfang	Seite 48
Teilebeschreibung	Seite 48
Technische Daten	Seite 48
Sicherheitshinweise	Seite 48
Vor der ersten Verwendung	Seite 51
Bedienung	Seite 51
Haare trocknen	Seite 51
Ionisierungs-Modus	Seite 51
Haare stylen	Seite 51
Reinigung und Pflege	Seite 52
Gehäuse und schmale Stylingdüse reinigen	Seite 52
Schutzgitter und Lufteinlass reinigen	Seite 52
Lagerung	Seite 52
Entsorgung	Seite 52
Garantie	Seite 53

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Spannung (Wechselstrom)
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Sicherheitshinweise.
	Verwenden Sie das Produkt nur in Innenbereichen.		

IONEN-HAARTROCKNER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Trocknen und Stylen von Menschenhaar vorgesehen.

Das Produkt darf nicht an künstlichem Haar oder Tierhaar angewendet werden. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Das Produkt darf nur im Haushalt verwendet werden. Es ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1x Ionen-Haartrockner
- 1x Schmale Stylingdüse
- 1x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 LED
- 2 Lufteinlass
- 3 Schutzgitter
- 4  /  (Ionen-Schalter)
- 5 Aufhängeöse
- 6 Anschlussleitung und Netzstecker
- 7  /  (Luftströmungs-Schalter)
- 8  /  /  (Wärmesteuerungs-Schalter)
- 9  (Kühlmodus-Taste)
- 10 Luftauslass
- 11 Schmale Stylingdüse

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	2200 W
Schutzklasse:	II
HG05989A:	Schwarz
HG05989B:	Minzgrün



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠️ WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend.

Elektrische Sicherheit

- ⚠️ GEFAHR!**
Stromschlaggefahr!
 Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- ⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- ⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob Spannung und Netzfrequenz den am Typenschild des Produkts angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Beschädigungen. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein. Verlegen Sie Leitungen so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.
- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Nehmen Sie das Produkt nicht mit feuchten Händen oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schalten Sie das Produkt stets aus, bevor Sie
 - Zubehörteile austauschen,
 - das Produkt reinigen,
 - das Produkt von der Stromversorgung trennen.
- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch vom Stromnetz, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn das Produkt ausgeschaltet ist.

Bedienung

⚠️ WARNUNG! Stromschlag-gefahr! Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Gefäßen.

Reinigung und Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- ① **HINWEIS:** Dieses Produkt kann während der ersten Verwendung einen Geruch abgeben. Dabei handelt es sich um Produktions- oder Transport-Rückstände, die schnell nachlassen.

Bedienung

Haare trocknen

(Abb. A)

- Verbinden Sie den Netzstecker [6] mit einer geeigneten Steckdose.
- Wählen Sie die gewünschten Luftströmungs- und Wärmestufen aus:

○ / ✖ / ✖ [7] (Schalterposition)	Luftströmung
○	Produkt aus
✖	Produkt an: Sanfte Luftströmung
✖	Produkt an: Starke Luftströmung

— / ≡ / ≡ [8] (Schalterposition)	Wärme
—	Keine Wärme
≡	Geringe Wärme
≡	Hohe Wärme

- Nach der Verwendung: Wählen Sie ○ [7], um das Produkt auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker [6] aus der Steckdose.

Ionisierungs-Modus

(Abb. B)

⊞ / ✖ [4] (Schalterposition)	Ionisierung	LED [1]
✖	Ionisierung aus	Aus
⊞	Ionisierung ein	Ein

- ① **HINWEIS:** Entfernen Sie vor der Verwendung des Ionisierungs-Modus die schmale Stylingdüse [11]. So wird die Ionisierungs-Leistung optimiert. Verwenden Sie im Ionisierungs-Modus eine starke Luftströmung (✖ [7]) und eine hohe Wärmestufe (≡ [8]), um die Haare schnell zu trocknen.

Haare stylen

Schmale Stylingdüse verwenden

- Setzen Sie die schmale Stylingdüse [11] auf den Luftauslass [10].
- Drehen Sie die schmale Stylingdüse [11], um die Position zu ändern.
- Schalten Sie das Produkt ein. Verwenden Sie die schmale Stylingdüse [11], um die Luftströmung auf einen bestimmten Bereich im Haar zu richten.
- ① **HINWEIS:** Wir empfehlen, zum Stylen der Haare eine sanfte Luftströmung (✖ [7]) und eine geringe Wärmestufe (≡ [8]) zu verwenden.

- ⚠ **VORSICHT!** Entfernen Sie die schmale Stylingdüse [11] nicht, solange sie noch heiß ist.

Kühlmodus

Verwenden Sie den Kühlmodus, damit das Styling länger hält:

❄ [9]	Kalte Luftströmung
■ Taste gedrückt halten	Kalte Luftströmung ein
■ Taste loslassen	Kalte Luftströmung stoppt

- ① **HINWEISE:**
 - Die Kühlfunktion (❄ [9]) funktioniert nicht, wenn die Wärmestufe auf „Keine Wärme“ (— [8]) gestellt ist.

- Falls das Produkt nicht funktionieren sollte, trennen Sie es von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt abkühlen.

● **Reinigung und Pflege**

⚠️ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung stets aus und ziehen Sie den Netzstecker **[6]** aus der Steckdose.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ VORSICHT! Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Materialien, um das Produkt zu reinigen.

● **Gehäuse und schmale Stylingdüse reinigen**

- Nehmen Sie die schmale Stylingdüse **[11]** vom Luftauslass **[10]**.
- Wischen Sie das Gehäuse und die schmale Stylingdüse **[11]** mit einem trockenen Tuch ab.

● **Schutzgitter und Lufteinlass reinigen**

- Halten Sie den Griff des Produkts. Drehen Sie das Schutzgitter **[3]** gegen den Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie das Schutzgitter **[3]** vom Lufteinlass **[2]** (Abb. C).
- Reinigen Sie das Schutzgitter **[3]** und den Lufteinlass **[2]** mit einer weichen Bürste.
- Setzen Sie das Schutzgitter **[3]** wieder auf den Lufteinlass **[2]**.
- Drehen Sie das Schutzgitter **[3]** im Uhrzeigersinn, um es fest am Lufteinlass **[2]** zu befestigen.

● **Lagerung**

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Alternativ kann das Produkt auch an der Aufhängeöse **[5]** aufgehängt werden.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe / 20 – 22: Papier und Pappe / 80 – 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE)

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem
dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

(AT)

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

(CH)

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-Nr.: HG05989A / HG05989B

Version: 12/2019

IAN 331239_1907

